

1879-12-15

AFSENDER

Rudolph Ferdinand Stegmann

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
CA 000002607/000000296

Keywords:  
Nas

SUMMARY

Rudolf Stegmann søger arbejde.

TRANSSKRIFTION

Kjøbenhavn, 15<sup>de</sup> Decmbr. 1879.

Hr. Brygger C. Jacobsen, Cand. polit.  
Ny Carlsberg.

Ved min Afreise til Amerika ifjor, glemte jeg tilstrækkelig at overveie, at jeg, skjønt dengang ved et godt Helbred, var for gammel til, uden Kapital, at udvandre til et Land, hvor det er saa dyrt at leve og - hvor man ligesaa vel som hertillands - til forretningslivet foretrække de i Overflødighed forhaandenværende yngre Kræfter.

Jeg blev altsaa nødt til, meget imod min Vilje, at forlade et Klima (Charleston. S. C.) hvor jeg befandt mig saa vel og vende tilbage til det kolde Norden.

Ved min Hjemkomst, var jeg saa heldig at erholde en Plads som Huslærer på en større Gaard på Landet; men paa Grund af Sygdom nødsagedes jeg sidst afvigte 1, Novembr., at opgive min virksomhed som lærer. Siden den Tid har jeg her i Byen af og til været sengeliggende og har endnu ikke forvunden Sygdommen. Da nu mine pengemidler snart ere opbrugte, jeg ingen Indtægt har og min Broder,

formedelst senere Aar betydelige Tab, ikke seer sig i stand til pecuniært at understøtte mig, faldt min Tanke uvilkaarligt paa Dem hvis storartede Godgjørenhed er bekjendt over hele Danmark og hvis Velvilje for 16 Maaneder siden satte mig i stand til at foretage den af mig saa meget attraaede Reise.

I Anledning heraf er det at jeg instændig beder Dem om godhedsfuld, foreløbig at komme mig til Hjælp med en liden aarlig Pengeunderstøttelse...Helst ønsker jeg om det maatte forundes mig, at godtgjøre samme med Contoifarbeide, hvori jeg fra Ungdomsaarene har 6 Aars Øvelse; men i Fald jeg ikke paa den, eller anden Maade kan være Dem til nogen Nytte, maa jeg foreløbig modtage hjælpen som en Gave, hvorfor jeg stedse vil være Dem taknemmelig.

Mine Fornødenheder til Livets Ophold indskrænke sig til 300

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

Kroner om Aaret, og da jeg først kommende 5<sup>te</sup> April fylder mit 70 Aar, er der Sandsynlighed for, at jeg, i en ikke fjern Fremtid vil være udenfor al Trang til nogen Form for nogensomhelst jordisk Understøttelse.

Anseende det for Pligt, baade imod mig selv og det Familieforhold hvori jeg staar til Deres Kone, aabent at meddele Deres Udkaarenhed de uheldige Kaar, hvorunder jeg for Øieblikket lever, overlader jeg Sagen til Deres egen ædelmodige Afgjørelse.

Sluttelig ønsker jeg Dem og alle Deres Kjære en glædelig Juel og et lyksagligt Nytaar, undertegnede mig med megen Høiagtelse

Deres meget forbundne, ærbødige

Rud. F. Stegmann

Adr. H. C. Andersensgade 3, 5 sal tilhøjre

Kjøbenhavn, 15<sup>de</sup> Septbr. 1849.

Hr.

Brigge C. Jacobsen, Cand. Polit.,  
N<sup>o</sup> 1 Carlsberg.

Ved min Afreise til Amerika itzot,  
glæmte jeg tillækkelig at overveie, at jeg,  
Af min Ungdom ved et godt Hælsred, var  
forvarende, ligesom Kapital, at udvandre til  
et Land, hvor det er saa dyrt at leve og - hvor  
man lige saa vel som bestillende til Fortjenings-  
livet foretrakke de i Overflødighed forhaars  
divarende yngre Kraftte.

Jeg blev allsaa nødt til, meget imod min  
Vilje, at forlade de Klima (Charleston, S. C.)  
hvor jeg befandt mig for vel og vende tilbage  
til at holde Norden.

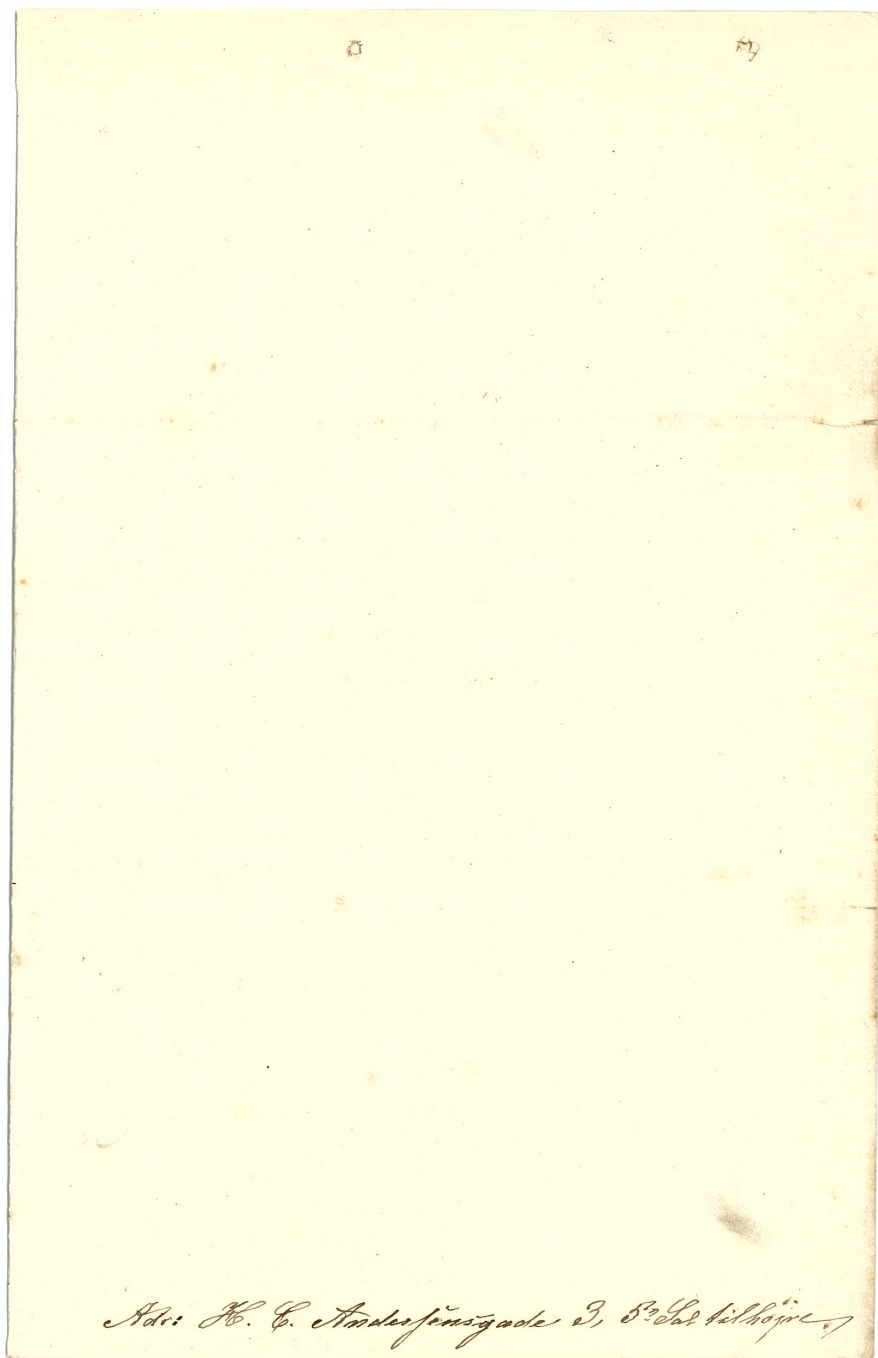
Ved min Hjemkomst, var jeg saa heldig  
at erholde en Plads som Skolelære paa en stor  
Gaard paa Landet; men paa Grund af Syge  
uden vidspagedes jeg sigtligvis til at tænke  
at opgive min Virksomhed som Lærer. Under  
den Tid, har jeg heri Vigen af og til været  
sengeliggende og har enden ikke forvunden  
Eggesommen.

Da nu mine Fingerridder snart ere op-  
brugte, jeg ingen Fortjenst har og mine Brøder,

formedelft senere staa betydelige Tab,  
ikke saa jeg istand til skændeligt at min  
„despötte mig, faldt min Tanke uvilkaarlig  
paa den, hvis storartede Opdyrkenhed  
er bekjendt over hele Danmark og hvor Vel-  
villig for Betnaandede siden faldt mig istand  
til at foretage den af mig, saa meget utbræ-  
ede Reisje.

J. Stuedning heraf er det at jeg inftendig  
bøder dem om godhedsfuld, forelselig at  
komme mig til Hjælp med en lidet aarlig  
Lønsummedestøttelse. . . . . Helst ønsker jeg  
at det maatte fornuddig mig, at gaa og give  
jæmme med Contorsarbejde, hvori jeg fra  
Ungdomsdagene har Cothens Quælte; men  
istand jeg ikke paa den eller anden Maade,  
kan være bleit til nogen nytte, maa jeg  
selvfølgelig modtage Hjælpen - som Gavn,  
hvis jeg stedse vil være som taknemmelig  
mine Forsødenheder til Livets Ophold  
indskrænke sig til 300 Francs om Aaret,  
og da jeg først kommer 5. April sydesse  
med 10 Aar, er det ganske naturligt for, at jeg  
i en ikke fjern Fremtid vil være tidsnok til  
Gang til nogen forhelst jordlig Understøttelse.  
Støttelse det for sig, baa de imod kom til mig  
selv og det Familienforhold hvori jeg staa til  
Lars Thoms, aabent at meddele deres Velkommen.  
Med de uheldige Maar, hvorinden jeg for  
Gjældlighed lever, overlader jeg Sagen til Der-  
ens egen adelmødige Afgjørelse.  
Høflig ønske jeg dem og alle deres Huse  
en gladelig Tur og et lykkelig Njstuar, under  
tegnede mig med miger Høiflydelse  
Deres  
meget forbunds, erkendige  
And. F. Stegmann

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET



Adr: H. C. Andersenvej 3, 8<sup>de</sup> Sal København